

Календарный учебный график.
Первого года обучения

Дата		№	Тема занятия	Количество часов
По плану месяц	По факту дата			
сентябрь		1	Вводное занятие. Инструктаж по правилам безопасности (лекция). Тест на определение уровня знаний иностранного языка.	2
сентябрь		2	Введение в предмет: основные законы работы гида-переводчика, необходимые знания и умения (беседа).	2
сентябрь		3	Основные виды перевода. Принципы и правила переводчика.	2
сентябрь		4	Культурные аспекты перевода.	2
сентябрь		5	Основы риторики. История возникновения риторики, ее разделы.	2
сентябрь		6	Культура речи – знание фонетических, грамматических и лексических норм.	2
сентябрь		7	Композиция экскурсии. Составление вводной части экскурсии	2
сентябрь		8	Отработка базовых речевых оборотов для построения вводной части экскурсий на русском и английском языках (практическое занятие).	2
октябрь		9	Композиция экскурсии. Заключительная часть (лекция).	2
октябрь		10	Отработка базовых речевых оборотов для построения заключительной части экскурсий на русском и английском языках (практическое занятие).	2
октябрь		11	Отработка навыков подготовки экскурсий. Виртуальная экскурсия на тему «Значимые места в истории моей семьи» (практическое занятие).	2
октябрь		12	Отработка навыков подготовки экскурсий. Виртуальная экскурсия на тему «Мой район» (практическое занятие).	2
октябрь		13	Отработка навыков подготовки экскурсий. Виртуальная экскурсия на тему «Моя улица» (практическое занятие).	2
октябрь		14	Отработка навыков подготовки экскурсий. Виртуальная экскурсия на тему «Мои любимые места в городе» (практическое занятие).	2
октябрь		15	История и архитектура Ярославля. Основные вехи истории г. Ярославля (лекция, беседа).	2
октябрь		16	Основные вехи истории г. Ярославля (лекция, беседа).	2
октябрь		17	Основные вехи истории г. Ярославля (лекция, беседа).	2
ноябрь		18	Посещение музея истории города (экскурсия).	2
ноябрь		19	Знакомство с архитектурными терминами на русском и английском языках (лекция).	2
ноябрь		20	Знакомство с архитектурными терминами на русском и английском языках (практическое занятие).	2
ноябрь		21	Архитектурные стили. История и особенности.	2
ноябрь		22	Здания Ярославля, построенные в различных архитектурных стилях.	2
ноябрь		23	История и значение православной религии в России (лекция).	2
ноябрь		24	История и значение православной религии в России (практическое занятие).	2
ноябрь		25	Лексика церковной архитектуры (лекция).	2
ноябрь		26	Лексика церковной архитектуры (практическое занятие).	2
декабрь		27	Ярославль. Обзорная экскурсия по городу (лекция).	2
декабрь		28	Ярославль. Обзорная экскурсия по городу (лекция).	2
декабрь		29	Ярославль. Обзорная экскурсия по городу (лекция).	2
декабрь		30	Ярославль. Обзорная экскурсия по городу (лекция).	2
декабрь		31	Ярославль. Обзорная экскурсия по городу (лекция).	2
декабрь		32	Ярославль. Обзорная экскурсия по городу (лекция).	2
декабрь		33	Ярославль. Обзорная экскурсия по городу (лекция).	2
декабрь		34	Ярославль. Обзорная экскурсия по городу (лекция).	2
январь		35	Экскурсия по г. Ярославль (практическое занятие).	2
январь		36	Экскурсия по г. Ярославль (практическое занятие).	2
январь		37	Экскурсия по г. Ярославль (практическое занятие).	2
январь		38	Экскурсия по г. Ярославль (практическое занятие).	2

январь		39	Ярославль. Спасский монастырь (лекция).	2
январь		40	Ярославль. Спасский монастырь (лекция).	2
январь		41	Ярославль. Спасский монастырь (лекция).	2
февраль		42	Инструктаж по правилам безопасности. Ярославль. Спасский монастырь (лекция).	2
февраль		43	Основные экспозиции Спасского монастыря (практическое занятие).	2
февраль		44	Основные экспозиции Спасского монастыря (практическое занятие).	2
февраль		45	Основные экспозиции Спасского монастыря (практическое занятие).	2
февраль		46	Основные экспозиции Спасского монастыря (практическое занятие).	2
февраль		47	Разработка и проведение обзорной экскурсии по городу. Перевод экскурсии (практическое занятие).	2
февраль		48	Разработка и проведение обзорной экскурсии по городу. Перевод экскурсии (практическое занятие).	2
февраль		49	Разработка и проведение обзорной экскурсии по городу. Перевод экскурсии (практическое занятие).	2
февраль		50	Разработка и проведение обзорной экскурсии по городу. Перевод экскурсии (практическое занятие).	2
март		51	Разработка и проведение обзорной экскурсии по городу. Перевод экскурсии (практическое занятие).	2
март		52	Разработка и проведение обзорной экскурсии по городу. Перевод экскурсии (практическое занятие).	2
март		53	Особенности ярославской храмовой архитектуры (теория).	2
март		54	Особенности ярославской храмовой архитектуры (практическое занятие).	2
март		55	Храмы золотого века (лекция).	2
март		56	Храмы золотого века (практическое занятие).	2
март		57	Церковь Ильи Пророка (лекция).	2
апрель		58	Церковь Ильи Пророка (лекция).	2
апрель		59	Церковь Ильи Пророка (практическое занятие).	2
апрель		60	Церковь Ильи Пророка (практическое занятие).	2
апрель		61	Ансамбль в Коровниках (лекция).	2
апрель		62	Ансамбль в Коровниках (лекция).	2
апрель		63	Ансамбль в Коровниках (практическое занятие).	2
апрель		64	Ансамбль в Коровниках (практическое занятие).	2
апрель		65	Церковь Иоанна Предтечи в Толчкове (лекция).	2
май		66	Церковь Иоанна Предтечи в Толчкове (лекция).	2
май		67	Церковь Иоанна Предтечи в Толчкове (практическое занятие).	2
май		68	Церковь Иоанна Предтечи в Толчкове (практическое занятие).	2
май		69	Подготовка и проведение авторских экскурсий на тему «Храмы Ярославля» (виртуальные экскурсии, практическое занятие).	2
май		70	Подготовка и проведение авторских экскурсий на тему «Храмы Ярославля» (виртуальные экскурсии, практическое занятие).	2
май		71	Подготовка и проведение авторских экскурсий на тему «Храмы Ярославля» (виртуальные экскурсии, практическое занятие).	2
май		72	Итоговое занятие. Промежуточная аттестация обучающихся.	2
Общее количество часов				144

Календарный учебный график.
Второго года обучения

Дата		№	Тема занятия	Количество часов
По плану месяц	По факту дата			
сентябрь		1	Инструктаж по ТБ, необходимые для гида-переводчика знания и умения. Повторение лексики 1 года обучения.	2
сентябрь		2	Повторение лексики 1 года обучения. Викторина: «Знаю, умею, могу».	2
сентябрь		3	Изучение истории возникновения Ярославского художественного музея.	2
сентябрь		4	Культурные аспекты перевода.	2
сентябрь		5	Экспозиция ЯХМ. Губернаторский сад.	2
сентябрь		6	Знакомство с экспозициями ЯХМ. Виртуальная экскурсия.	2
сентябрь		7	Экспозиция музея «Митрополичьи палаты».	2
сентябрь		8	Составление краткого плана-конспекта экскурсии.	2
сентябрь		9	Виртуальная экскурсия по музею «Митрополичьи палаты».	2
октябрь		10	Знакомство с малыми музеями города. Музей современного искусства, музей «Музыка и время».	2
октябрь		11	Знакомство с малыми музеями города. Музей современного искусства, музей «Музыка и время».	2
октябрь		12	Знакомство с купцами и промышленниками Ярославля. Понятие меценатство.	2
октябрь		13	Практическое задание: «Купцы и промышленники Земли Ярославской» на английском языке.	2
октябрь		14	Театральный Ярославль. Деятельность Федора Волкова.	2
октябрь		15	Театральный Ярославль. Деятельность Федора Волкова. Составление очерка на английском языке.	2
октябрь		16	Виртуальная экскурсия в Первый русский театр.	2
октябрь		17	Виртуальная экскурсия в Первый русский театр.	2
ноябрь		18	Краткое описание театра на английском языке.	2
ноябрь		19	Разработка презентации на тему «Театральный Ярославль».	2
ноябрь		20	Разработка презентации на тему «Театральный Ярославль».	2
ноябрь		21	Презентация самостоятельных работ на тему «Театральный Ярославль».	2
ноябрь		22	Презентация самостоятельных работ на тему «Театральный Ярославль».	2
ноябрь		23	Музыкальный Ярославль. Биография Л.В. Собинова.	2
ноябрь		24	Экспозиция дома - музея Л.В. Собинова.	2
ноябрь		25	Виртуальная экскурсия в дом - музей Собинова. Составление очерка на английском языке.	2
ноябрь		26	Знакомство с экспозицией государственного литературно – мемориального музея - заповедника Н.А. Некрасова «Карабиха» и Усадьбой Грешнего в Некрасовском районе.	2
декабрь		27	Изучение истории возникновения памятных мест Н.А. Некрасова.	2
декабрь		28	Разработка экскурсии Усадьбы Грешнего на английском языке.	2
декабрь		29	Знакомство с биографией и деятельностью Л.В. Сабанеева и Л.Н. Трефолева.	2
декабрь		30	Посещение музея МОУ ДЭЦ «Родник»: Сабанеевские Родники.	2
декабрь		31	Написание очерка о музее на английском языке.	2
декабрь		32	Ярославская «Чайка». Беседа-лекция о знаменитой землячке, о первой женщине – космонавте В.В. Терешковой.	2
декабрь		33	История возникновения музея Космонавтики, описание главных экспозиций музея.	2
декабрь		34	Виртуальная экскурсия по музею Космонавтики.	2
декабрь		35	Составление и проведение авторских экскурсий о знаменитых личностях Ярославской земли.	2
январь		36	Инструктаж по ТБ. Ярославль и кино. Памятные места.	2
январь		37	Знакомство с государственными вузами г. Ярославля. История возникновения. Архитектура.	2
январь		38	Промыслы Ярославля. Большая ярославская мануфактура (комбинат технических тканей «Красный перекоп»).	2

январь		39	Современный Ярославль: обзор экономической, социальной культурной жизни города.	2
январь		40	Казанский монастырь. История становления. Настенная храмовая живопись. Архитектура.	2
февраль		41	Кирилло-Афанасьевский монастырь. История становления. Настенная храмовая живопись. Архитектура.	2
февраль		42	Толгский монастырь. История становления. Настенная храмовая живопись. Архитектура.	2
февраль		43	«Исчезнувший Ярославль» - уничтоженные и несохранившиеся памятники города».	2
февраль		44	«Исчезнувший Ярославль» - уничтоженные и несохранившиеся памятники города.	2
февраль		45	Знакомство с городами и поселениями Ярославкой области, имеющими культурную и историческую значимость (Углич, Мышкин, Пошехонье, Любим).	2
февраль		46	Знакомство с городами и поселениями Ярославкой области, имеющими культурную и историческую значимость (Углич, Мышкин, Пошехонье, Любим).	2
февраль		47	Знакомство с городами и поселениями Ярославкой области, имеющими культурную и историческую значимость (Углич, Мышкин, Пошехонье, Любим).	2
февраль		48	Знакомство с городами и поселениями Ярославкой области, имеющими культурную и историческую значимость (Углич, Мышкин, Пошехонье, Любим).	2
март		49	Коллоквиум на тему: «Поселения Ярославской области».	2
март		50	Понятие «Золотое кольцо». Архитектурные, культурные и природные памятники Ярославской области (г. Ростов, Переславль-Залесский).	2
март		51	Понятие «Золотое кольцо». Архитектурные, культурные и природные памятники Ярославской области (г. Ростов, Переславль-Залесский).	2
март		52	Составление экскурсии по достопримечательностям городов Ярославской области, входящие в «Золотое кольцо».	2
март		53	Составление экскурсии по достопримечательностям городов ярославской области, входящие в Золотое кольцо Ярославской обл.	2
март		54	Гид-переводчик как профессия. Функция, цели, задачи. Особенности экскурсионного сопровождения автобусов.	2
март		55	Основные правила последовательного перевода. Особенности перевода экскурсий	2
март		56	Перевод коротких новостных сообщений с листа и на слух в специфике экскурсовода.	2
март		57	Особенности организации экскурсий для иностранных граждан, а так же русскоязычного населения. Групповые экскурсии.	2
апрель		58	Групповые экскурсии. Психологический аспект туризма - пути взаимодействия туристов и гида.	2
апрель		59	Приемы работы с туристической группой. Психология, тайм-менеджмент, способы регулирования проблемных и конфликтных ситуаций.	2
апрель		60	Виды туризма. Основные направления туризма в Ярославской области и перспективы его развития. Приемы анализа рынка.	2
апрель		61	Виды туризма. Основные направления туризма в Ярославской области и перспективы его развития. Приемы анализа рынка.	2
апрель		62	Анализ рынка. Описание идеальной модели туристической компании, работающей в Ярославле	2
апрель		63	Культурный туризм в регионе и перспективы его развития. Принципы составления маршрутов.	2
апрель		64	Самостоятельное составление короткого маршрута для предполагаемой группы туристов.	2
апрель		65	Экологический, экстремальный и активный туризм в регионе. Принципы составления маршрутов.	2

май		66	Самостоятельное составление короткого маршрута для предполагаемой группы туристов.	2
май		67	Знакомство с традиционными и наиболее значимыми праздниками и туристическими событиями региона.	2
май		68	Главная масленица страны (г. Ярославль), фестиваль «Великая Ростовская уха» (г. Ростов).	2
май		69	Фестиваль «В гости к Берендею» (г.Переславль –Залесский), фестиваль "Романовская овца - Золотое руно России" (г.Тутаев).	2
май		70	Составление краткого интересного описания любого значимого туристического события на русском и английском языке.	2
май		71	«Деловая игра»: презентация туристских возможностей городов Ярославской области.	2
май		72	Итоговое занятие. Итоговая аттестация обучающихся.	2
Общее количество часов				144